

ARBEITSBLATT ZUM MIETVERTRAG

(Worksheet for Lease Contract)

Zwischen _____ und _____
Between (Vermieter/ Landlord) and (Mieter/Tenant)

Für das Mietobjekt in *(For the rental unit located in)*

Straße/Nr., Ort *(street/house no., location)*

ab *(starting)* _____ 201_____

beträgt die monatliche Miete *(the monthly rent amounts to)* € _____

inklusive Garage und Küchenzeile *(including garage and kitchen unit)*.

Zusätzlich zahlt der Mieter für folgende Nebenkosten an den Vermieter:

(Additionally the tenant pays for utilities mentioned below to the landlord):

Bitte die Nebenkosten einzeln angeben (z.B. Wasser, Abwasser, Müll, usw.)!

_____ € _____

Der Nebenkostenbetrag ist entweder

- a) eine Vorauszahlung mit jährlicher Abrechnung oder
b) ein Festbetrag ohne Jahresabrechnung. (**Zutreffendes bitte ankreuzen**)

*(The utility amount is either a) a monthly on-account payment with a yearly reconciliation or
b) a fixed amount without yearly reconciliation) please mark*

An den Vermieter wird monatlich

(the monthly total amounts to) € _____

auf folgendes Bankkonto überwiesen: _____
(Landlord's Bank Account No.)

bei _____, BLZ _____
Name der Bank (Name of Bank) (Bankcode)

Unterschrift Vermieter *(Signature of Landlord)*

Unterschrift Mieter *(Signature of Tenant)*

Datum *(Date)*

470 ABS/HRO

Zusätzliche Vereinbarungen (*additional agreements*)